



COVID-19 GUIA DE LA INDUSTRIA

Puertos

Mayo 12, 2020

covid19.ca.gov



VISION GENERAL

El 19 de marzo de 2020, el Oficial de Salud Pública del Estado y el Director del Departamento de Salud Pública de California emitieron una orden que requería que la mayoría de los californianos se quedaran en casa para interrumpir la propagación de COVID-19 entre la población.

El impacto de COVID-19 en la salud de los californianos aún no se conoce completamente. Las enfermedades reportadas varían desde muy leves (algunas personas no tienen síntomas) hasta enfermedades graves que pueden causar la muerte. Ciertos grupos, incluidas las personas de 65 años o más y aquellos con afecciones médicas subyacentes graves, como enfermedad cardíaca o pulmonar o diabetes, tienen un mayor riesgo de hospitalización y complicaciones graves. La transmisión es más probable cuando las personas están en contacto cercano con una persona infectada, incluso si esa persona no tiene ningún síntoma o aún no ha desarrollado síntomas.

La información precisa sobre el número y las tasas de COVID-19 por industria y grupos ocupacionales, incluso entre los trabajadores de infraestructura crítica, no está disponible en este momento. Ha habido múltiples brotes en una variedad de lugares de trabajo, lo que indica que los trabajadores corren el riesgo de adquirir o transmitir la infección por COVID-19. Los ejemplos de estos lugares de trabajo incluyen centros de atención a largo plazo, cárceles, producción de alimentos, almacenes, plantas de procesamiento de carne y supermercados.

A medida que se modifican las órdenes de quedarse en casa, es esencial que se tomen todas las medidas posibles para garantizar la seguridad de los trabajadores y del público.

Las prácticas claves de prevención incluyen:

- ✓ distanciamiento físico en la mayor medida posible,
- ✓ uso de máscaras por parte de los empleados (donde no se requiere protección respiratoria) y clientes,
- ✓ lavado frecuente de manos y limpieza y desinfección regularmente,
- ✓ capacitar a los empleados sobre estos y otros elementos del plan de prevención COVID-19.

Además, será fundamental contar con procesos apropiados para identificar nuevos casos de enfermedad en los lugares de trabajo y, cuando se identifiquen, intervenir rápidamente y trabajar con las autoridades de salud pública para detener la propagación del virus.

Propósito

Este documento proporciona orientación para puertos para apoyar un ambiente limpio y seguro para trabajadores y clientes. La guía no tiene la intención de revocar o eliminar ningún derecho de los empleados, ya sea legal, regulatorio o negociado colectivamente, y no es exhaustiva, ya que no incluye las órdenes de salud del condado, ni es un sustituto de ningún requisito regulatorio existente relacionado con la seguridad y la salud como los de Cal/OSHA.¹ Manténgase al corriente sobre los cambios a las guías de salud públicas y órdenes estatales/locales, a medida que la situación de COVID-19 continúa. Cal/OSHA tiene una guía más completa sobre las pautas de seguridad y salud en su [página web](#), Prevención de Infección para Empleados de Logística y Empleados. CDC tienen una guía adicional para [negocios y empleados](#) y una guía específica para la [entrega de correo y envíos](#).



Plan Específico al Lugar de Trabajo

- Establezca un plan escrito de prevención COVID-19 específico para cada puerto consultando con los operadores de la terminal, realice una evaluación integral de riesgos de todas las áreas de trabajo y designe una persona en cada establecimiento para implementar el plan.
- Revise el plan y acciones de seguridad de los contratistas en los lugares de trabajo para asegurar que estén actualizados y los trabajadores sean protegidos del COVID-19.
- Identifique la información de contacto del departamento de salud local donde se encuentra el puerto para comunicar información sobre brotes de COVID-19 entre empleados.
- Capacitar y comunicarse con empleados y representantes de empleados en el plan
- Evaluar regularmente los lugares de trabajo para el cumplimiento del plan y el documento y corregir las deficiencias identificadas.
- Investigue cualquier enfermedad de COVID-19 y determine si algún factor relacionado con el trabajo podría haber contribuido al riesgo de infección. Actualice el plan según sea necesario para evitar nuevos casos.
- Identifique contactos cercanos (a menos de seis pies durante 15 minutos o más) de un empleado infectado y tome medidas para aislar a los empleados positivos de COVID-19 y los contactos cercanos.
- Adherirse a las pautas a continuación. De lo contrario, podrían producirse enfermedades en el lugar de trabajo que pueden provocar que las operaciones se cierren o se limiten temporalmente.



Temas para la Capacitación de Empleados

- Información sobre [COVID-19](#), cómo evitar que se propague y qué condiciones de salud subyacentes pueden hacer que las personas sean más susceptibles a contraer el virus.
- Autoevaluación en el hogar, incluidas las comprobaciones de temperatura y/o síntomas con las [pautas de los CDC](#).
- La importancia de no venir a trabajar si los empleados tienen tos frecuente, fiebre, dificultad para respirar, escalofríos, dolor muscular, dolor de cabeza, dolor de garganta, pérdida reciente de sabor u olfato, o si ellos o alguien con quien viven han sido diagnosticados con COVID-19
- Buscar atención médica si sus síntomas se vuelven severos, incluyendo dolor o presión persistentes en el pecho, confusión o color azul en los labios o cara. Las actualizaciones y más detalles están disponibles en la [página web de los CDC](#).
- La importancia de lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, incluso tallarse con jabón durante 20 segundos (o usar desinfectante para manos con al menos 60% de etanol o 70% de isopropanol cuando los empleados no pueden llegar a un lavabo o estación de lavabo de manos, según [las pautas de los CDC](#)).
- La importancia del distanciamiento físico, tanto en el trabajo como fuera del horario de trabajo (consulte la sección de Distancia física más abajo).
- Uso adecuado de máscaras, que incluyen:
 - Las máscaras no protegen al usuario y no son equipos de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés)
 - Las máscaras pueden ayudar a proteger a las personas cercanas al usuario, pero no reemplazan la necesidad de distanciamiento físico y lavado frecuente de manos.
 - Los empleados deben lavarse o desinfectarse las manos antes y después de usar o ajustar las máscaras.
 - Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca.
 - Las máscaras deben lavarse después de cada turno.
- Asegúrese de que los trabajadores temporales contratados en la instalación también estén debidamente capacitados en las políticas de prevención de COVID-19 y tengan el equipo de protección personal. Comunique estas responsabilidades con anticipación con las organizaciones que proveen trabajadores temporales y/o contratados.

- Información sobre los beneficios de licencia patrocinados por el empleador o el gobierno que el empleado puede tener derecho a recibir que facilitarían financieramente quedarse en casa. Consulte la información adicional sobre los [programas del gobierno que respaldan la licencia por enfermedad y la compensación de trabajadores para COVID-19](#), incluidos los derechos de licencia por enfermedad de los empleados en virtud de la [Ley de Respuesta al Coronavirus de la Familia Primero](#) y la [Orden Ejecutiva del Gobernador N-51-20](#), y los derechos de los empleados a los beneficios y presunción de compensación de trabajadores de la relación laboral de COVID-19 de conformidad con la [orden ejecutiva del Gobernador N-6220](#).



Medidas de Control Individual y Detección

- Proporcione pruebas de temperatura y/o síntomas para todos los trabajadores al comienzo de su turno y para cualquier vendedor, contratista u otros trabajadores que ingresen al establecimiento. Asegúrese de que el analizador de temperatura/síntomas evite el contacto cercano con los trabajadores en la medida que sea posible. Tanto los examinadores como los empleados deben usar máscaras para el examen.
- Si requiere una autoevaluación en el hogar, que es una alternativa apropiada a proporcionarla en el establecimiento, asegúrese de que la evaluación se realizó antes de que el trabajador salga de la casa para su turno y siga las [pautas de los CDC](#), como se describen en la sección de arriba, Temas para la Capacitación de Empleados
- Anime a los trabajadores que estén enfermos o que presenten síntomas de COVID-19 a quedarse en casa.
- Los empleadores deben proporcionar y asegurarse de que los trabajadores usen todo el equipo de protección requerido. Los empleadores deben considerar dónde el uso de guantes desechables puede ser útil para completar el lavado frecuente de manos o el uso de desinfectante para manos; por ejemplo los trabajadores que están examinando a otros para detectar síntomas o manipulando artículos comúnmente tocados.
- Se recomienda encarecidamente cubrirse la cara cuando los empleados estén cerca de otros. Los trabajadores deben tener y usar máscaras cuando estén en el trabajo, las oficinas, o cuando viajan en un vehículo con otras personas en viajes relacionados al trabajo. Las máscaras no deben compartirse.
- Restrinja a los no empleados que ingresan a la instalación del puerto solo a aquellos clasificados como esenciales para la gerencia y deben pasar por la detección de temperatura y/o síntomas antes de entrar. Los contratistas, chofer, y todos los que entren en la instalación deben usar máscara.
- Los empleadores deben tomar medidas para informar a los trabajadores sobre las pólizas relacionadas al uso apropiado del equipo de protección, incluyendo la máscara y la importancia de mantener la distancia física.



Cleaning and Disinfecting Protocols

- Realizar una limpieza a fondo en áreas de alto tráfico, como salas de descanso, áreas de almuerzo, áreas de vestir y áreas de entrada y salida, incluidas escaleras y huecos de escaleras, escaleras mecánicas, pasamanos y controles de ascensores. Desinfecte con frecuencia las superficies de uso común, incluidas las perillas de las puertas, los inodoros y las instalaciones para lavarse las manos, etc.
- Limpie las superficies tocables entre usos o entre turnos, lo que sea más frecuente, incluyendo pero no limitado a las superficies de trabajo, radios, maquinaria, herramienta, equipo, estante, cuadros de almacenamiento, manijas, pestillos y cerraduras, y controles en equipos fijos y móviles.
- Requiera que los empleados se laven las manos o usen desinfectante entre el uso de equipos compartidos, como relojes de tiempo y montacargas, y den tiempo para hacerlo. Proporcione tiempo para que los trabajadores implementen prácticas de limpieza durante su turno. Las tareas de limpieza deben asignarse durante las horas de trabajo como parte de las tareas laborales del empleado.
- Evite compartir teléfonos, suministros de oficina, herramienta de trabajo o equipo de trabajo siempre que sea posible. Nunca comparta el equipo de protección personal.
- Asegúrese de que las instalaciones de sanidad están operando y abastecidas en todo momento y proporciones jabón, toallas de papel y desinfectante adicional cuando se necesite. Proporcione instalaciones sanitarias adicionales (inodoros portables y estaciones de lavado de manos) si es necesario.
- Proporcione recursos para promover la higiene personal de los empleados. Esto incluirá pañuelos desechables, botes de basura sin contacto, jabón de manos, tiempo adecuado para lavarse las manos, desinfectantes para manos a base de alcohol, desinfectantes y toallas desechables.
- Al elegir productos químicos de limpieza, los empleadores deben usar productos aprobados para su uso contra el COVID-19 en la [lista aprobada por la Agencia de Protección Ambiental](#) (EPA, por sus siglas en inglés) y seguir las instrucciones del producto. Use desinfectantes etiquetados para que sean efectivos contra los patógenos virales emergentes, las soluciones diluidas de blanqueador doméstico (5 cucharadas por galón de agua) o las soluciones de alcohol con al menos 70% de alcohol que son apropiadas para la superficie. Brinde capacitación a los empleados sobre las instrucciones del fabricante y los requisitos de Cal/OSHA para un uso seguro. Los trabajadores que usan productos de limpieza o desinfectantes deben usar guantes como lo requieren las instrucciones del producto.

- Considere instalar filtros de aire portátiles de alta eficiencia, actualizando los filtros de aire del edificio a la mayor eficiencia posible, y haciendo otras modificaciones para aumentar la cantidad de aire exterior y ventilación en oficinas y otros espacios.



Physical Distancing Guidelines

- Implemente medidas para separar a las personas físicamente por lo menos seis pies usando medidas como divisores físicos o indicaciones visuales (por ejemplo marcando el piso, cinta de color, o letreros que indiquen donde deben pararse los empleados).
- Minimice el tiempo de transacciones entre los trabajadores del puerto, los empleados de las bodegas, y el personal de transportación. Se les recomienda encarecidamente a los empleados que usen mascararas antes de interactuar con el personal de transportación y otras personas que entran y salen de las instalaciones.
- Requiera que los conductores de camiones y otros no empleados en las terminales sigan todas las precauciones relacionadas con el COVID-19. Deben usar máscaras y mantener distancia física fuera de sus cabinas. Proporcione señales visuales en las áreas de espera y servicio. Proporcione requisitos de señalización en áreas donde puedan estar empleados o no empleados, que incluyen pictografías o están en un idioma y estilo de lenguaje que entenderán.
- Rediseñe los espacios de trabajo y los espacios exteriores compartidos para permitir al menos seis pies entre los empleados.
- Considere ofrecerles a los trabajadores que lo piden, opciones de responsabilidades modificadas que minimicen su contacto con otros empleados (por ejemplo, manejar las necesidades administrativas por medio del teletrabajo)
- Utilice la siguiente jerarquía para evitar la transmisión de COVID-19 en áreas de trabajo, especialmente donde el distanciamiento físico es difícil de mantener: controles de ingeniería, controles administrativos y equipo de protección personal.
- Los controles de ingeniería incluyen la creación de barreras físicas o espaciales entre los empleados, como plexiglás u otras particiones resistentes e impermeables.
- Los controles administrativos incluyen aumentar la cantidad de turnos para reducir la cantidad de personal presente al mismo tiempo y garantizar un distanciamiento físico adecuado.
- El equipo de protección personal incluye protectores faciales, máscaras, y guantes impermeables. Tenga en cuenta que algunos equipos desechables, como algunos

protectores faciales y respiradores, tienen prioridad para los trabajadores de la salud y los trabajadores que manejan agentes patógenos y, de lo contrario, no deben usarse.

- Ajuste la seguridad y otras reuniones para garantizar la distancia física y realice reuniones individuales más pequeñas en las instalaciones para mantener las pautas de distanciamiento físico. Siempre que sea posible, haga la transición de todas las reuniones y entrevistas a plataformas telefónicas o digitales o manténgase afuera.
- Utilice prácticas de trabajo, cuando sea posible, para limitar la cantidad de trabajadores en el sitio al mismo tiempo. Esto puede incluir la programación (por ejemplo, tiempos de inicio/termino de turnos separados) o acceso rotativo de la tripulación a un área designada durante un turno. Organice el sitio de trabajo para escalonar el trabajo y limitar la superposición de los equipos de trabajo. Disuadir a los empleados de congregarse en áreas de alto tráfico.
- Coloque limitaciones adicionales en el número de trabajadores en áreas cerradas, donde seis pies de separación pueden no ser suficientes para limitar la transmisión del virus.
- Separe los descansos de los empleados, cumpliendo con las regulaciones de salario y horario, para mantener los protocolos de distanciamiento físico.
- Cierre salas de descanso, use barreras o aumente la distancia física entre las mesas/sillas para separar a los trabajadores y disuadirlos de congregarse durante los descansos. Donde sea posible, crea áreas de descanso al aire libre con sombra y asientos que mantengan el distanciamiento físico.
- Lleve a cabo las juntas de la comisión de puerto virtualmente
- Suspenda las excursiones de escuelas y negocios y cierre el acceso público a los muelles. Controle el acceso a las instalaciones y paseos del puerto y limite el acceso a las mesas de picnic, bancas, y otras comodidades que puedan estar en lugares accesibles al público dentro de la propiedad del puerto.

¹Deben considerarse requisitos adicionales para las poblaciones vulnerables. Los puertos deben cumplir con todos los estándares de [Cal/OSHA](#) y estar preparados para cumplir con su guía, así como con la guía de los [Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades](#) (CDC, por sus siglas en inglés) y el [Departamento de Salud Pública de California](#) (CDPH, por sus siglas en inglés). Además, los empleadores deben estar preparados para alterar sus operaciones a medida que cambian esas pautas.

